

VỊ-AM-SAI-BÁP-CAU

Hung-thủ điển lịch tấn thàm-kiệt

Song hôm thứ năm, 26. Mai, việc Công-phong Chánh-tri Hứa dĩ dãn hai hàng-thứ trong sự am tại Ngụy-văn-trung-Khuyến ở Hấp-phủ...

Hội-lông cải-cách Nau-ky

Thơc luy-gi quan Thống-đức Nam-ky cũc đưc 6 Novemb 1933, cò lạp ra một bản luy-vy 15 vắn An-nam (thường-trục, đễ xem về các vắn-đề quan-hệ về Chánh-tri diễ hĩa và Hưởng-thôn ở Nam-ky).

- 1) Hội quan Thống-đức Nam-ky. Một vị Đốc-phủ-Sứ hồi-hưu. M. Nguyễn-Tôn-Lôi (Bên-tré) Một vị Hội-đồng địa-bat. M. Võ-Văn-Thiệt (Tân-an) Một vị Hội-đồng.

Y-KIÊN CHUNG-LỜI

Nghệ viết báo

Nhưc tâm báo no chúng nai sống người, vi thế mà cứ nhà tin còn bên Pháp (thường tin xưa) một người thư lại, ông Mergel Poyant ở cưa hàng...

Thuộc địa Nam-ky

PHNG OVAN MYTHO

Lời rao mở hội tra cứu về các quyền trực tiếp về diện tích đã được trong địa bộ của làng Bình-phước, tổng Hòa-hảo, hạt Mỹ-tho.

Ở cưa quán thờ địa-bộ tại Mỹ-tho chúng tôi hay rằng để mở cưa tra cứu về diện tích đã được trong địa bộ của làng Bình-phước, tổng Hòa-hảo, hạt Mỹ-tho.

Loi khinh-hạ tại loan cưa mở ngày 26 Jun 1933 thì sẽ chẳng đồng thuận chấp. Tôi tự thấy rằng việc tra cứu này cũng như việc tra cứu về diện tích đã được trong địa bộ của làng Bình-phước, tổng Hòa-hảo, hạt Mỹ-tho.



RAI L. ĐỐC QUYỀN Compagnie Optorg. - SAIGON

Hành đàng hương thú

Ngụy-văn-tri Phác lo em ruột Ngụy-Chữ dĩ là hành hương thú, hành hương thú là hành hương thú, hành hương thú là hành hương thú.

Thức khế xấp xỉ tiến lịch

Thức khế xấp xỉ tiến lịch, thức khế xấp xỉ tiến lịch, thức khế xấp xỉ tiến lịch, thức khế xấp xỉ tiến lịch.

Khi đi Phác bắt đầu khám nghiệm

Khi đi Phác bắt đầu khám nghiệm, khi đi Phác bắt đầu khám nghiệm, khi đi Phác bắt đầu khám nghiệm.

Khi khám xét hết rồi thì Phác mới ra

Khi khám xét hết rồi thì Phác mới ra, khi khám xét hết rồi thì Phác mới ra, khi khám xét hết rồi thì Phác mới ra.

Nam-an-sư

Nam-an-sư, Nam-an-sư, Nam-an-sư, Nam-an-sư.

Về việc phòng thủ kiên

Về việc phòng thủ kiên, về việc phòng thủ kiên, về việc phòng thủ kiên.

Đông-bào nên hiệu rõ

Đông-bào nên hiệu rõ, đông-bào nên hiệu rõ, đông-bào nên hiệu rõ.

Nghĩa vụ của người dân

Nghĩa vụ của người dân, nghĩa vụ của người dân, nghĩa vụ của người dân.

Điêu tra nhân

Điêu tra nhân, điếu tra nhân, điếu tra nhân, điếu tra nhân.

Việc cấp giấy chứng nhận

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

Việc cấp giấy chứng nhận

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

Việc cấp giấy chứng nhận

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

Việc cấp giấy chứng nhận

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

Việc cấp giấy chứng nhận

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

Việc cấp giấy chứng nhận

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

Việc cấp giấy chứng nhận

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

Việc cấp giấy chứng nhận

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

Việc cấp giấy chứng nhận

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

HAY DUYNG SAVON NGUYEN - HUU

HAY DUYNG SAVON NGUYEN - HUU, HAY DUYNG SAVON NGUYEN - HUU.

Đài anh em bạn trẻ

Đài anh em bạn trẻ, đài anh em bạn trẻ, đài anh em bạn trẻ.

Hải-dương 26. Mai

Hải-dương 26. Mai, hải-dương 26. Mai, hải-dương 26. Mai.

Nguyễn-vân-Bốp

Nguyễn-vân-Bốp, Nguyễn-vân-Bốp, Nguyễn-vân-Bốp.

Ái muốn xin sách Ngoại khoa

Ái muốn xin sách Ngoại khoa, ái muốn xin sách Ngoại khoa.

Việc cấp giấy chứng nhận

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

PHONG TRUNG RANG

PHONG TRUNG RANG, phong trung rang, phong trung rang.

Đông-bào nên hiệu rõ

Đông-bào nên hiệu rõ, đông-bào nên hiệu rõ, đông-bào nên hiệu rõ.

Đài anh em bạn trẻ

Đài anh em bạn trẻ, đài anh em bạn trẻ, đài anh em bạn trẻ.

Hải-dương 26. Mai

Hải-dương 26. Mai, hải-dương 26. Mai, hải-dương 26. Mai.

Nguyễn-vân-Bốp

Nguyễn-vân-Bốp, Nguyễn-vân-Bốp, Nguyễn-vân-Bốp.

Ái muốn xin sách Ngoại khoa

Ái muốn xin sách Ngoại khoa, ái muốn xin sách Ngoại khoa.

Việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận, việc cấp giấy chứng nhận.

Large advertisement for BA HAMON - CORBINEAU featuring a portrait of a man and detailed text about the company and its products.

VỀ VIỆC TÀI CHANH MUON BAN

Table with financial data: GIÁ BẮC, Ngân số Mai 1937, various bank and exchange rates.

MỀ CỐC

Table with coffee prices: Gạo chớn, various coffee types and prices.

MUON BAN

Một chiếc xe Camionnette Citroën giá 105\$ bán lại 50\$, xe torpedô.

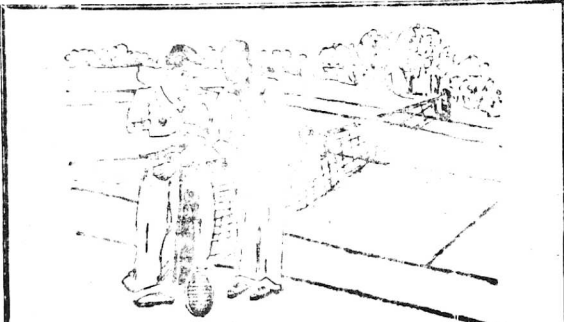


Savon Cadum pour la toilette et le bain

Phần nhiều thứ xà-bông thường dùng, người ta hay trộn một thứ muối rất nhiều qua mà không đồng đều...
Làm sao mà biết chắc được một thứ xà-bông trong vạc?...
Cách làm của thứ xà-bông CADUM thì thật kỹ lưỡng...

Ngươi da của người ta có muôn triệu lỗ chưa lớn, cần phải hoạt động thông thả...
Thứ xà-bông CADUM lại còn lợi hơn các thứ khác...
Nếu mua trở lại mua thêm một số nữa...

Đại-ly độc quyền tại Đông-Pháp POINSARD & VEYRET



HAI VẤN ĐÔNG GIA VẤN ĐÁP

— Cha cha! sao tôi đánh chơi có mấy hiệp, mà nghe trong mình rõ mệt, đầu nặng, mắt toa, mệt thế không ra hơi, còn bạn coi khỏe quá. Tại sao vậy bạn?
— Tại bạn yếu, hẳn trước tôi cũng vậy da. Nhờ có anh em chế biến thuốc « HUYẾT-TRUNG-BỘ » của Nhị-Thiên-Đương uống và mua « VẤN-CUNG-NHỊ THIÊN-DẦU » thoa, nên bây giờ tôi mới động như vậy đây.
— Thiết vậy sao bạn?
— Thiết chứ, bạn tưởng tôi sẽ chế sao, « HUYẾT-TRUNG-BỘ » là một thứ thuốc có thể làm cho mình thêm sức mạnh mẽ, trong kiến thức thần, điều hòa huyết mạch Cao thủ Cửu Nhị Thiên-Đương đến để thân tình anh, bạn thật là thông minh, cũng như như lửa. Hai thứ thuốc này rất đại hữu ích cho các vào đúng giờ, thể thao, thể dục vậy.
— Bạn có mua uống thử, rồi mới là biết lời tôi nói ! 4.

Thuốc tiêm INJECTION PEYRARD
Thu thuốc thật bất tử...

HÀNG LẠNH CÁT VÀ SỮA NHÀ PHO
J. V. CANOVA
Cát hàng gạch Đục băng san Lành từ bộ nhà cửa
CÔNG CỤ CÁT THEO M-THUẬT KIM THỜI
Đã làm thành Gạch hồng Sầu đục Đá ong giả
Đại lý địa phương SAIGON

Bình sang độc và dương tiều-tiền của đờn-ông
Là một quyền sách rất có ích để nghiên cứu...
Ông Lê Văn Trường và Ông Nguyễn Văn Công...
Giá mỗi quyển 1 \$ 50. - Ở xa gởi tiền 1 \$ 60.

Có đề bán tại nhà in Union
Nhân vì thầy quyền « PHÚ-KHOA TẤT-ĐỐC » của ông thầy thuốc Trần-Vương Kim Sơn...
Lúc này đến 31 Mai 1932...
Ai muốn mua xin cứ đi thư ngay cho:

ĐÁY BÀNG
Cho các Viên-Chiên
Bản báo này...
Nếu nhậm trở lại mua thêm một số nữa...

BỆNH GIANG-MAI
SIGMARGY
Thuốc đặc trị...
TRUY ĐƯỢC THUỐC TIÊM

BỆNH LY
Thuốc chữa bệnh...
AMIBIASINE
Là đơn vị duy nhất...
Paris 1931

N. NATIONALES
Cigarettes...
Quả vị hay đi!!!
Coi sự dễ chịu và bền to ngày sau thuốc...
Nho vậy mà Quả vị không hề...
Lại như tôi là người theo bất giác mà...
Mọi tháng...
Còn nếu...
Vấn...
8 C...
QUẢN-LY CỒI...
Chi ngân...
Muốn lập...
Muốn...
Thí hỷ mua...
— Về 1.000 đ...
mỗi tháng...
— Về...
thay một

TRƯỜNG ĐO MỘT...
Ecole Centrale de Commerce
chuyên dạy các khoa thương mại, bút toán, đánh máy, viết tắt, chữ Anh, chữ Pháp, thất mau giỏi...
Tuy gặp biến cố...
Giáo sư...
M. TRAN-MANH-NHÂN
Directeur de l'Ecole Centrale de Commerce
17, Rue Vauquelin (Tân Diên)
— SAIGON —

CÁCH THỊ BỊNH ĐAU
CAN. TÌ. PHÈ PHŨ
BẢNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK
Cả 3 thứ này...
Mỗi 100...
Cả 3 thứ này...
Mỗi 100...
Cả 3 thứ này...

Failliterie n° 396
HIỆP NGHIA TI
侯...
Tục Tiều N
續 小
(Tiếp th
HỘI THỜ MỘT T
Tạp-phiên Thi
Trịnh-dân Trưng
bát mườ
Lại như tôi là ng
theo bất giác mà t
mỗi tháng...
— Về 1.000 đ
mỗi tháng...
— Về...
thay một
Mọi tháng đ
tiền lệ nguyệt
Còn nếu...
bạc lại, và đượ
Chẳng tội...
muốn lập...
NÊN LU
tờ tế đàng Lự
thay một
Pau...
lại tr...
la ma...
nature...
ma...
quy...
Phúc...
perm...
com...
ratic...
comp...
lu...
L...
Đ...
B...
C...
C...
C...

Fénelon: 306

HIỆP NGHĨA TIẾT-KIỆM

Tục Tiêu Ngũ-Nghĩa

續小五義 (Tiếp theo)

HỘI THỜ MỘT THAM-LE-CHÂN

Trong đây phát có hai gia-nhân ra... Trong đây phát có hai gia-nhân ra... Trong đây phát có hai gia-nhân ra...

Trong đây phát có hai gia-nhân ra... Trong đây phát có hai gia-nhân ra... Trong đây phát có hai gia-nhân ra...

Trong đây phát có hai gia-nhân ra... Trong đây phát có hai gia-nhân ra... Trong đây phát có hai gia-nhân ra...

Trong đây phát có hai gia-nhân ra... Trong đây phát có hai gia-nhân ra... Trong đây phát có hai gia-nhân ra...

Trong đây phát có hai gia-nhân ra... Trong đây phát có hai gia-nhân ra... Trong đây phát có hai gia-nhân ra...

Trong đây phát có hai gia-nhân ra... Trong đây phát có hai gia-nhân ra... Trong đây phát có hai gia-nhân ra...

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm. HỌI HIỆP ĐƠN NẬT DANH PHÁP. Dưới quyền kiểm soát của Chính phủ Đông-Pháp. Vốn 1.000.000 lượng (Thương-Hải) và 8.000.000 phát lạng đá đồng tại cả QUẢN-LY CỘNG-ĐỒNG-PHÁP-SALON 26, đường B. quai Desbordes.

Illustration of a man pointing to a large speech bubble containing text in French: 'Je suis fier de dire que j'ai travaillé pour la France...'

NESTLE CON-CHIM. CHỮNG NAO ĐƯA TRẺ ĐÃ LỚN LÊN MÀ SỮA KHÔNG BỀ CHO NÓ ĐÓNG THÌ PHẢI CHO NÓ ĂN BỘT SỮA. NESTLE. HẸU CON-CHIM. Là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa.

AUX JEUNES MERES. Pour procurer à l'enfant un lait riche, il faut lui donner du lait sucré... PHOSCAO. Le plus parfait régulateur des fonctions digestives. Le plus puissant des reconstituants. Bột PHOSCAO Có trữ bán khắp mọi nơi.

NÊN LƯU Ý. Quý ông, quý bà muốn cho thân thể dạng nhẹ nhàng, tinh thần dạng trạng kiện, thì có chí qui cho bằng bỏ một vé của Van-ưng-Nhi-Thiên-Đường trong túi, khi lên xe, lúc đi dạo, lúc đi chợ và nghỉ, đã thong thả thì, bỏ trừ dạng những bệnh bất kỳ. Nếu muốn xa lộng thì lúc mua mà đừng, xin hãy xem cho kỹ, kẻo lầm thứ giả. NHỊ THIÊN ĐƯỜNG 47-49 RUE DE CANTON - 47 CHOLON.

SANTAL MIDY. PHẢI CỎI CHỮNG ĐỒ GIA MẠO. HẸU SANG CẠI KÝ TÊN: MIDY. SANTAL MIDY. Thuốc này hiền và tinh khiết trị bệnh lậu, mới cả gi đũa than hiệu, (không có dụng thư Copahu và không cần thuốc). Mỗi hoàn học đều có đóng dấu MIDY. Buôn bán theo số, S. D. A. S. Vienne, Paris. Trong mọi nhà Thuốc.

CRESYL-JEYES. DÙNG DẦU MẮT CRESYL-JEYES ĐỂ XỬ LÝ CÁC BỆNH MẮT. PHÒNG-GUẢ BỆNH DAN THỰC-HỮU ÍCH. KHÔNG CÓ CHỈ NHƯNG XEM FANG.

NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LƯNG. THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thiếu sinh cơ... PIULES FOSTER. CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG. 8-50. 14-85.

PHOSCAO. Le plus parfait régulateur des fonctions digestives. Le plus puissant des reconstituants.

CRESYL-JEYES. DÙNG DẦU MẮT CRESYL-JEYES ĐỂ XỬ LÝ CÁC BỆNH MẮT.

PIULES FOSTER. CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG. 8-50. 14-85.

Biên tập và in ấn tại nhà máy in của Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm, 26, đường B. quai Desbordes, SALON. (Mục tiếp)

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES



Maison fondée en 1808 rue d'Arret et Lenoir Lacouture CHODUI SAIGON. Các bức tranh thiêu hương, nhiều kiểu mới rất sinh đẹp bao bồng, Xiêm-ma đa thư màu và các vật dụng...

Máy thếp đã làm: (Address) HANOI - SAIGON

VỎ RÀ THONG THỎ (Address) HANOI - SAIGON, Chodui, gần trại lính lập 0 má.

TÌ- VỊ ĐUỐC LÀNH MẠNH NHỚ THỜI SỐ ĐỘT CỦA ÔNG TÂN-SÍ-Y-KHOA



POUDRES DE COCK

Sau 2 ngày thuốc bệnh sẽ khỏi... Thuốc này có công dụng rất lớn... Mọi thuốc thì chỉ có Poudres de Cock...

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương y RIF chế ra



Thuốc này chữa bệnh là vì nó bồi bổ gan cốt xương... Mọi thuốc thì chỉ có Poudres de Cock... Mọi thuốc thì chỉ có Poudres de Cock...

Giá mỗi vè là bao đồng bạc

Có trữ hầu tại tỉnh thuốc Tây dưng Maris số 190-192, Giolon. Dépôt Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue de Marine, Cholon.

VÀI CÂU PHÊ-BÌNH VỀ CUỐN SÁCH HỌC LÀM PHÁP VĂN

CỦA ÔNG TRAN-VĂN-THẠCH, PHÁP-VĂN-CÓ-NHƠN

Chữ pháp của ông Thạch là người... có đầy, nên biết luật mẹo nào khi thường học trẻ không hiểu, mà chỉ ngỡ...

Annam chép tiếng một làm căn, nên không quen dùng chữ cái: je viens 2 Saigon - je viens de Saigon - c'est fait pour lui...

Khẩu đồng-từ (verbes), sách Học Làm Pháp Văn chỉ cách dùng từ (syntaxe) Annam học mà cho chép này khó hết sức...

Đoạn thì lời nói cũng có công nhận, chỉ rõ cách nào tránh những câu lý ngữ, loại câu là câu Lang-sai nói từ...

Ông Thạch cũng dạy cách tránh mấy tiếng này chỉ cách của ông đại làm cho ngắn, sáng đời hơn.

Tôi ước rằng chất được hết cuốn sách của ông Thạch vì...

(Đông-Nai, ngày 16 Mai 1932)

Cuốn sách này rất có ích cho những người học các bạn học sinh, mà lại cũng có thể lợi cho người làm, những người học cho sự học làm Pháp-văn, mà cũng có lợi cho sự học làm văn...

(Trung-Lập, ngày 16 April 1932) Imprimerie de L. L. H. 37, rue Lucrece Massard sa Saigon. Imprimerie de L. L. H. 158, Rue d'Espoir Saigon. Mỗi cuốn: 1\$50. Gửi mailing: \$1\$10

AGENCE IMMOBILIÈRE DE L'INDOCHINE

211-213 Rue Catinat et Angle Rue d'Espagne SAIGON. Téléphone: 596. CODE LOGAGNE INTERNATIONAL A. I. D. L. I.

MUA HẠN: Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất cát, nhà vườn, phố, hàng buôn... Xin hãy đi nơi Bà DE LA SOUÈRE.

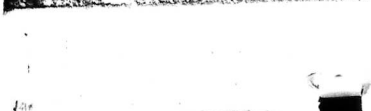
TIÊU ĐỘC PHÁT HÂN TAI LỘC SAN-SƠ-PA-RAY PA-RI-DI-EN-NÔ (Salespareille Parisienne) Thuốc chuyên-môn rất công-biệu đã chữa bệnh ngoài da. Bán tại khắp các hàng bác-đề 137. Đại-buôn tại số nhà 6, rue Vrehaux Paris.

Enterobyl ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ THUỐC CHỮA LÁ GAN. Mỗi sáng uống 2 muỗng nhỏ (muỗng uống cà phê) thuốc nhỏ nhỏ pha vào nước lã. Bệnh của tôi đã khỏi. E. BEHAUSSY, là quan chức khoa y học, biệt vụ nhà khoa học, Rue Nationale 118, Paris.

CỜ KHÍ SỨC-KHOE NGĂN-TRỞ TA LÀM VIỆC



Không phải mình thiếu lòng sống lam việc để làm trên việc... KEO-THUỐC WYBERT, nó làm cho khỏi khát, mệt nưng dịu giãng và chữa khỏi các bệnh đau cổ.



CREME SIMON. Mau đồng trẻ nhất ở địa phương thường thì... THẠCH VĂN THẠCH CHIA MANG HẠY SẢN SỬ. Mọi đồng trẻ nhất ở địa phương thường thì... THẠCH VĂN THẠCH CHIA MANG HẠY SẢN SỬ.

TỰ ĐU GÌN THÂN-KINH THỊ LẠI MẠNH NHƯ XUA. PILUL'S FOSTER. CHỮA THẬN VÀ BẮC QUANG. Mọi đồng trẻ nhất ở địa phương thường thì... THẠCH VĂN THẠCH CHIA MANG HẠY SẢN SỬ.

THUỐC NHƯC ĐÀU ASPIRINE DES USINES DU RHONE. CHỮA KHỎI NHƯC ĐÀU BỆNH CẢM BỆNH GIỚP CÁC CHỨNG ĐẦU NHƯC. USINES DU RHONE.